

## KIRWE édition 2015

Le F.C.N. n'a pas lésiné sur les efforts pour organiser cette nouvelle édition de la kirwe, attendue par les joueurs et amateurs de foot comme par les enfants. Au programme : tournois, manèges auto-



tamponneuses... mais aussi bal musical, grillades, pizzas ou tartes flambées et menu pour le déjeuner de dimanche. Au total trois jours de fête qui ont rencontré un vif succès, avec un soleil au rendez-vous !



## Informations communales :

La Commune de NIEDERROEDERN recherche 2 agents recenseurs (équipés d'un téléphone portable et qui pratiquent le dialecte alsacien) de début janvier 2016 à fin février 2016 (pendant 7 semaines environ). Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire à la Mairie avant le 15/09/2015.

## En septembre à Niederroedern et environs :

**Mercredi 9 septembre** : Reprise de **la chorale des enfants** sous la direction de Lydia Rohé à 10h30 à l'école primaire.

**Dimanche 13 septembre** : A partir de 10h00, **la MJC de la Lauter** organise sa dernière **porte ouverte** de la saison 2015 à la base de voile de Lauterbourg.

L'équipe des bénévoles met à disposition l'ensemble du matériel gratuitement (hors régates). Du côté de l'animation, 2 courses sont programmées dans la journée : 11h et 14h.

Trois supports seront proposés :

- Les moins 12 ans : Optimist (niveau 2 FFV recommandé. régates 5C FF voile)
- Plus de 12 ans : Catamaran (niveau 2 FFV recommandé)
- Adultes : Paddle

La remise des prix est prévue à 16h.

Enfin, il est prévu une restauration et buvette sur place : Tartes flambées et Pizzas

Prolongeons ensemble nos vacances !

L'équipe d'organisation

# Commune de NIEDERROEDERN



*S'Rederer Blädel*

Juillet-août 2015 – N°16

## Départ du pasteur Annette RUBY

Dimanche 30 août l'église St-Jacques était pleine pour le dernier culte célébré par le pasteur Annette Ruby qui va rejoindre le ministère de Wissembourg. Les fidèles de la paroisse regroupant les communes de Niederroedern, Croettwiller et Wintzenbach ont ainsi voulu remercier leur pasteur, qui les a accompagnés pendant 14 années, avec dynamisme, bonne humeur et une écoute de qualité. Mme Violette Knoerr a rappelé le travail réalisé pour rapprocher catholiques et protestants, le maire a évoqué le travail des chorales, l'organisation des conférences, la traditionnelle fête paroissiale. M. Gross, représentant l'association Repartir a évoqué les actions régulières menées pour aider ceux qui traversent des périodes financièrement difficiles et enfin, l'Inspectrice ecclésiastique a insisté sur le travail fourni, mais sur celui qui ne se voit pas... Le culte a été rehaussé par les chants des différentes chorales (Ste Cécile, gospel, la chorale œcuménique des enfants, Chor'Espérance) et l'orchestre. A l'issue de la cérémonie, un pot offert par la commune de Niederroedern a été servi entre autres par les membres de l'association Repartir, dans le jardin du presbytère.



Envoyez vos suggestions à l'adresse [bulletin.niederroedern@gmail.com](mailto:bulletin.niederroedern@gmail.com)

# Les Anniversaires

13 septembre Mme Irène Walter 83 ans  
14 septembre Mme Irène Besenbruch 84 ans

## NAISSANCES : Félicitations aux heureux parents !

Le 25 juin 2015 à WISSEMBOURG  
**Léo GRAF** fils de Jean-Noël GRAF et de Jennifer HEINTZELMANN  
domicilié 12 route de Wintzenbach

Le 10 juillet 2015 à HAGUENAU  
**Héloïse Céline Alice LE DEIST** fille de Samuel LE DEIST et de Alice Julie  
Anne PARNAUDEAU



Le 30 juillet 2015 à WISSEMBOURG  
**Inès Annie Patricia EITEL** fille de Cédric EITEL et de Valérie AMANN  
domiciliée 22 rue des Alouettes

## DÉCÈS

Le 06 juillet 2015 à STRASBOURG  
**Louise Thérèse BAH**L veuve **SCHALL - 74 ans**  
domiciliée 8 rue Beau Site

*Nos sincères condoléances  
aux familles éprouvées.*

Le 30 juillet 2015 à WISSEMBOURG  
**Alfred Léon Charles WALTER - 85 ans**  
domicilié 17 rue de la Gare

## Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !

Mme Emilie HEINRICH, 9 rue des Vergers  
M. Léon RASIN, 30 rue de la Gare  
M. Jean-Luc STECK, 8 rue de la Haute-Vienne  
Mme Cindy KOPF, 32 A rue de la Haute-Vienne  
Mme Anne-Laure TRÉVIAN, 1 rue de la Gare  
M. et Mme Denis GÉHIN, 3 rue des Hirondelles



L'équipe des Sentiers du Théâtre est heureuse de  
vous présenter sa première saison de spectacles.



Pour leur 11<sup>e</sup> année, les Sentiers poursuivent leur travail de  
sensibilisation des publics au spectacle vivant par leurs actions sur la CCPR (sorties  
culturelles, spectacles de rue et en salle, ateliers théâtre, ...).

Venez découvrir notre programme lors de notre OUVRETURE le **samedi 19  
septembre** à **NIEDERLAUTERBACH**, sur la place de la mairie, avec un atelier et 2  
spectacles de rue **gratuits** :

- **14h à 16h : Atelier d'initiation théâtre en famille**, avec Cécile  
Gheerbrant, de 7 à 107 ans, sur inscription.

Mamie, Papa, Tata, le grand frère, la petite sœur et les voisins... Et si vous partagez deux heures  
d'écoute, d'audace et de fou rire tous ensemble ?!

- **16h15 : spectacle « Gang de balles »**, Cie Le Guide du Moutard,  
CIRQUE/CLOWN, tout public dès 3 ans.

Spectacle drôle et poétique, basé sur le jonglage et saupoudré d'acrobatie.

- **17h00 : Les petits impromptus de Mademoiselle Maria K**, Cécile  
Gheerbrant, Cie Les oreilles et la queue, IMPROVISATIONS CLOWNESQUES.

Vous n'avez pas fini d'entendre parler d'elle, puisque la Compagnie Les oreilles et la queue est associée  
aux Sentiers du théâtre pour toute la saison ! Saison qu'elle vous présentera à sa façon...

- **17h45 : spectacle « Les Moldaves »**, Cie Pasvupaspris. DUO DE CIRQUE  
HUMORISTIQUE, tout public dès 5 ans.

Ils viennent de l'Est et se parfument à la vodka. Ils sont insensibles à la douleur. Démodés et sans aucune  
retenue. Ils font du cirque à la manière de chez eux... mais c'est où déjà chez eux ?

En cas de pluie, les spectacles auront lieu dans la salle polyvalente.  
Buvette et petite restauration proposées par des associations locales.

Vous pourrez également vous inscrire à nos **ateliers annuels de pratique  
artistique** :

- **Ateliers enfants** (7 à 11 ans), CLOWN et THEATRE, le mercredi de 14h à  
15h30, **SELTZ**, Maison des Loisirs et de la Culture
- **Ateliers ados** (12 à 17 ans), CLOWN, THEATRE, MARIONNETTES, DANSE,  
le mercredi de 17h à 19h, **LAUTERBOURG**, Salle multifonctions.
- **Ateliers adultes** (+ de 18 ans), THEATRE, le lundi de 19h à 21h,  
**BEINHEIM**, salle Ste Cécile.

Tous nos ateliers sont encadrés par des comédiens professionnels, début des  
ateliers la semaine du 21 septembre 2015. Pas d'ateliers pendant les vacances  
scolaires.

**Association Sur Les Sentiers du Théâtre** [www.surlessentiersduthetheatre.com](http://www.surlessentiersduthetheatre.com)

3 rue principale, 67930 Beinheim

06.22.19.58.63 – 03.88.72.09.83

[sentiers.contact@gmail.com](mailto:sentiers.contact@gmail.com)



## Plateforme de Rénovation Énergétique d'Alsace du Nord

Programme d'accompagnement des rénovations énergétiques performantes de maisons individuelles

### Un nouveau service public de proximité en faveur de la rénovation énergétique des logements

Les habitants d'Alsace du Nord payent en moyenne 2000 € de facture énergétique annuelle pour leur logement.

Pour répondre aux enjeux d'économies d'énergie, de confort des logements et de valorisation du patrimoine, le Pays d'Alsace du Nord met en place une plateforme locale pour accompagner les habitants et les professionnels dans la rénovation énergétique globale et performante.

#### Le service propose aux propriétaires, tout au long de leur projet :

- un accompagnement par un conseiller et un expert technique neutres missionnés par la collectivité,
- la recherche des aides et l'optimisation des financements,
- une offre globale et optimisée pour des solutions performantes adaptées à leur maison,
- un chantier encadré avec une équipe d'artisans motivés et coordonnés.

Des chantiers pilotes vont permettre de favoriser la constitution de groupements d'artisans capables de proposer et de mettre en œuvre des rénovations énergétiques globales et performantes à prix maîtrisés.



#### Vous voulez savoir si le projet de rénovation de votre maison est

**éligible pour devenir un chantier-pilote** et bénéficier gratuitement de l'accompagnement technique et financier de la plateforme de rénovation énergétique d'Alsace du Nord ?

→ **Appelez l'architecte consultant missionné par la communauté de communes de la Plaine du Rhin sur le sujet de la rénovation des logements :**

Urba concept – M. Thomann - [urba-concept@wanadoo.fr](mailto:urba-concept@wanadoo.fr)

Tél. 03 88 68 37 00

Les partenaires de la plateforme de rénovation énergétique d'Alsace du Nord : Adéan, Conseil Départemental du Bas-Rhin, Parc naturel régional des Vosges du Nord, Ville de Haguenau et les communautés de communes du Pays d'Alsace du Nord, Ademe, Région Alsace.

## Noces d'orchidée pour les époux BESENBRUCH



Les époux Besenbruch ont eu le bonheur de fêter les noces d'orchidée sous les feux d'artifice de la fête nationale ; ils se sont en effet mariés civilement le 13 juillet 1960, avant de procéder à la cérémonie religieuse le 14 juillet. Entre eux, c'est une vieille et longue histoire : voisins dans leur enfance, ils ont fréquenté ensemble le bac à sable, l'école primaire, la vie parisienne. Monsieur Besenbruch a été militaire à Versailles, et ainsi eu l'honneur de défiler à deux reprises sur les Champs Élysées. Mme Besenbruch a officié à Paris en tant que nourrice. De retour en Alsace, ils ont ouvert une boulangerie qu'ils ont tenue jusqu'à leur retraite en 1992. Ils ont eu une fille, Martine, et deux petits-enfants. Comme tous les retraités, ils sont très occupés : collection de cartes postales et Histoire de Niederroedern pour Monsieur, cuisine, mots croisés et lecture pour Madame. Et surtout pour le couple, les promenades quotidiennes dans la forêt. Le maire, Denis Drion, et un adjoint sont allés les féliciter et leur remettre un petit cadeau.



## ♥ Mariages : ♥

Le 13 juin 2015 à WISSEMBOURG

**Benjamin Désiré Gabriel HéDOU et Isabelle GEGGUS**

domiciliés 21 rue de la Gare



Le 11 juillet 2015 à NIEDERROEDERN

**Steeve BRECKLE et Laetitia Elisabeth LEVIEUX**

domiciliés 12 rue de Blond



Le 14 août 2015 à NIEDERROEDERN

**Joachim KAUFMANN et Anita Charlotte Frieda BURKHALTER**

domiciliés 10 et 30 rue de la Gare



Le 08 août 2015 à NIEDERROEDERN

**Clément Michel Jean-Claude BLANC et Barbara BOSSERT**

domiciliés 26 rue Robert Surcouf à Voisins-le-Bretonneux (Yvelines)

♥ Tous nos vœux de bonheur ! ♥

*Baptême Républicain  
le 11 juillet 2015*

Margaux KOPF CLEMENT



## 85 ans de Monsieur Pierre KOCHER

Le 18 août, M. Pierre Kocher a fêté ses 85 ans. Né à Niederroedern, il y a effectué sa scolarité avant de devenir cordonnier. Très vite il change de métier pour travailler à la tuilerie Bisch à Seltz en tant que chef d'équipe. C'est aussi à cette époque, en 1957, qu'il épouse Madeleine Ball, sa voisine, à laquelle il a fait sa déclaration après le service militaire passé au Régiment d'Infanterie de Metz-St.Avold. La première lettre d'amour, accompagnée d'un joli dessin, a été conservée avec soin par le couple. En 1958 naissent des jumelles Marie-Antoinette et Elisabeth. En 1960 ce sont à nouveau des jumeaux qui font le bonheur des parents, Jean-Pierre et Françoise, avant l'arrivée de Catherine en 1965. Le couple est toujours très entouré par la famille qui s'est agrandie au fil des générations, avec 7 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. En 1986, Pierre profite de sa pré-retraite pour s'adonner à l'agriculture. Vice-président de la société avicole, il a obtenu la médaille d'honneur d'aviculture. Il s'est d'ailleurs occupé longtemps d'un grand jardin et de ses lapins, avant son accident en 2014. Les activités sont maintenant plus limitées, mais Pierre n'a pas le temps de s'ennuyer : discuter, écouter de la musique, lire... et donner des instructions à son fils et à son gendre pour qu'ils soignent bien ses lapins l'occupent pleinement ! Le maire, Denis Drion, et une conseillère municipale sont venus lui présenter tous leurs vœux et lui remettre un petit cadeau.

